

WIPO



A/47/3 Add.

原文：英文

日期：2009年9月17日

世 界 知 识 产 权 组 织
日 内 瓦

C

世界知识产权组织成员国大会

第四十七届系列会议

2009年9月22日至10月1日，日内瓦

拟议的2010/11两年期计划和预算

增 编

由秘书处编拟

1. 本文件载有成员国建议对已提交计划和预算委员会第十四届会议的拟议的2010/11两年期计划和预算中的计划5、8、9、14、16、17、18、20、27和30原有的计划说明部分所提出的修正案。修正案以斜体和下划线标出。

2. 本文件中还载有以下表格：

- 按计划开列的财政资源变动更新一览表(原作为附件而录于拟议的计划和预算文件的封面说明中)。
- 更新的附件一(按计划开列的2010/11年拟议预算)，以反映PBC对拟议的2010/11年计划和预算所作决定中列明的变动，即：(i)追加以下计划的非人事资源如下：计划8：100,000瑞郎；计划9：220,000瑞郎；计划30：230,000瑞郎；同时相应地削减未分拨的资源，减至550,000瑞郎；以及(ii)临时划拨230万瑞郎的专项资金，为立即执行发展议程各项目和采用协调机制所需的启动费用提供资金，该项临时拨款须征得CDIP和大会的批准。CDIP对各项提案所需预算的最终批准情况，将提交计划和预算委员会下届会议。

按计划开列的财政资源变动一览表

按计划开列的重报2008/09修订预算和拟议的2010/11年预算的变动

(单位: 千瑞郎)

计划	经修订的2008/09年预算			拟议的2010/11年预算				
	2008/09年修订预算	变动	重报2008/09年修订预算	拟议的2010/11年预算七月	根据PBC七月会议所做的变动	拟议的2010/11年预算PBC九月	根据PBC会议所做的变动	拟议的2010/11年预算九月大会
1 专利 ¹	7,140	(3,948)	3,192	6,857	(3,248)	3,610	-	3,610
2 商标、工业品外观设计和地理标志	3,803	-	3,803	3,627	-	3,627	-	3,627
3 版权及相关权	13,450	-	13,450	12,813	-	12,813	-	12,813
4 传统知识、传统文化表现形式和遗传资源	7,118	-	7,118	7,159	-	7,159	-	7,159
5 PCT体系	181,402	-	181,402	183,748	-	183,748	-	183,748
6 马德里、海牙和里斯本体系	61,180	-	61,180	58,874	(396)	58,477	-	58,477
7 仲裁、调解和域名	8,934	-	8,934	10,190	-	10,190	-	10,190
8 发展议程协调	5,414	-	5,414	5,237	-	5,237	100	5,337
9 非洲、阿拉伯、亚洲和太平洋、拉丁美洲和加勒比国家、最不发达国家	48,060	(3,567)	44,493	46,456	(4,499)	41,958	220	42,178
30 中小企业 ²		3,567	3,567		4,499	4,499	230	4,729
10 与欧洲和亚洲部分国家的合作	5,604	-	5,604	6,111	-	6,111	-	6,111
11 WIPO学院	8,859	-	8,859	9,797	396	10,193	-	10,193
12 国际分类与WIPO知识产权标准 ³	924	8,071	8,995	8,520	-	8,520	-	8,520
13 专利分类与WIPO知识产权标准	8,071	(8,071)	-	-	-	-	-	-
14 全球知识产权信息服务 ⁴	6,878	-	6,878	7,930	-	7,930	-	7,930
15 知识产权办公现代化	5,435	-	5,435	4,898	-	4,898	-	4,898
16 经济研究、统计与分析	1,586	-	1,586	2,918	-	2,918	-	2,918
17 树立尊重知识产权的风尚	2,922	-	2,922	2,608	-	2,608	-	2,608
18 知识产权与全球挑战 ⁵	1,455	3,948	5,403	2,106	3,248	5,354	-	5,354
19 交流	13,179	-	13,179	15,455	-	15,455	-	15,455
20 驻外办事处和对外联系	9,644	-	9,644	11,309	-	11,309	-	11,309
21 执行管理	13,520	-	13,520	14,529	-	14,529	-	14,529
22 财务、预算与计划管理	17,292	-	17,292	16,305	-	16,305	-	16,305
23 人力资源管理与发展	18,797	-	18,797	19,205	-	19,205	-	19,205
24 行政支持服务	57,995	-	57,995	53,303	-	53,303	-	53,303
25 信息与通信技术	46,583	-	46,583	42,597	-	42,597	-	42,597
26 内部审计与监督	3,257	-	3,257	3,565	-	3,565	-	3,565
27 会务与语文服务	40,681	-	40,681	37,652	-	37,652	-	37,652
28 安全	9,972	-	9,972	9,762	-	9,762	-	9,762
29 新建筑	4,930	-	4,930	8,109	-	8,109	-	8,109
小计	614,086	-	614,086	611,641	0	611,641	550	612,191
2009年终止的活动在2008年发生的费用	7,130	-	7,130	-	-	-	-	-
共计	621,216	-	621,216	611,641	0	611,641	550	612,191
发展议程专项资金 ⁶	-	-	-	2,240	-	2,240	2,300	4,540
未分拨 ⁷	7,184	-	7,184	4,756	-	4,756	(2,850)	1,906
总计	628,400	-	628,400	618,637	0	618,637	-	618,637

¹ 此计划现在仅包括专利。² 新设计划。³ 此计划现在包括原计划13“专利分类与WIPO知识产权标准”的活动。计划12经修订的2008/09年预算经过重报，计入了计划13的预算。⁴ 此计划从“PATENTSCOPE®及相关专利服务”更名为“全球知识产权信息服务”。⁵ 此计划现在包括原计划1的创新及技术转让相关活动。⁶ 未分拨的非人事费中包括224万瑞郎的专项资金，用于开展CDIP在2009年4月会议上大致议定的各项活动，以执行为落实发展议程建议7、16、19、20、23、24、27和32而设立的两项专题项目。⁷ 未分拨的资金主要为尚未分配给各计划的员额(即转正员额)相关的人事费用

A/47/3 Add.
第 3 页
更新的附件一
拟议的2010/11年预算
(单位: 千瑞郎)

计划	重报2008/09年修订预算			拟议的2010/11年预算			拟议预算与修订预算之间的差异			
	人事资源	非人事资源	共计	人事资源	非人事资源	共计	人事资源	非人事资源	共计	%
1 专利 ¹	2,042	1,151	3,192	2,563	1,047	3,610	521	(104)	418	13.1%
2 商标、工业品外观设计和地理标志	1,989	1,814	3,803	1,976	1,651	3,627	(13)	(163)	(176)	-4.6%
3 版权及相关权	10,176	3,275	13,450	9,733	3,080	12,813	(443)	(195)	(637)	-4.7%
4 传统知识、传统文化表现形式和遗传资源	3,999	3,120	7,118	4,320	2,839	7,159	321	(281)	41	0.6%
5 PCT体系	125,046	56,356	181,402	128,173	55,575	183,748	3,126	(781)	2,346	1.3%
6 马德里、海牙和里斯本体系	46,394	14,786	61,180	45,921	12,556	58,477	(473)	(2,230)	(2,703)	-4.4%
7 仲裁、调解和域名	7,632	1,302	8,934	9,270	920	10,190	1,638	(382)	1,256	14.1%
8 发展议程协调	3,102	2,312	5,414	2,783	2,554	5,337	(319)	242	(77)	-1.4%
9 非洲、阿拉伯、亚洲和太平洋、拉丁美洲和加勒比国家、最不发达国家	26,195	18,298	44,493	24,481	17,697	42,178	(1,714)	(601)	(2,315)	-5.2%
30 中小企业 ²	2,659	908	3,567	3,499	1,230	4,729	840	322	1,162	32.6%
10 与欧洲和亚洲部分国家的合作	3,381	2,224	5,604	3,907	2,204	6,111	526	(20)	507	9.0%
11 WIPO学院	3,247	5,612	8,859	5,086	5,107	10,193	1,839	(505)	1,334	15.1%
12 国际分类与WIPO知识产权标准 ³	7,019	1,976	8,995	6,733	1,787	8,520	(285)	(189)	(474)	-5.3%
13 专利分类与WIPO知识产权标准	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
14 全球知识产权信息服务 ⁴	4,511	2,367	6,878	6,060	1,870	7,930	1,549	(497)	1,052	15.3%
15 知识产权办公现代化	3,324	2,110	5,435	2,452	2,446	4,898	(872)	336	(536)	-9.9%
16 经济研究、统计与分析	1,285	301	1,586	2,368	550	2,918	1,083	249	1,332	84.0%
17 树立尊重知识产权的风尚	2,016	906	2,922	1,808	800	2,608	(208)	(106)	(313)	-10.7%
18 知识产权与全球挑战 ⁵	4,150	1,254	5,403	4,144	1,210	5,354	(6)	(44)	(49)	-0.9%
19 交流	11,335	1,845	13,179	13,271	2,184	15,455	1,936	340	2,276	17.3%
20 驻外办事处和对外联系	7,238	2,406	9,644	8,994	2,315	11,309	1,756	(91)	1,665	17.3%
21 执行管理	11,209	2,312	13,520	12,262	2,267	14,529	1,054	(45)	1,009	7.5%
22 财务、预算与计划管理	15,657	1,635	17,292	15,017	1,288	16,305	(640)	(347)	(987)	-5.7%
23 人力资源管理及与开发	15,291	3,506	18,797	15,540	3,665	19,205	249	159	408	2.2%
24 行政支助服务	19,431	38,564	57,995	18,533	34,770	53,303	(898)	(3,794)	(4,692)	-8.1%
25 信息与通信技术	21,266	25,317	46,583	19,730	22,867	42,597	(1,536)	(2,450)	(3,986)	-8.6%
26 内部审计与监督	2,539	718	3,257	2,912	653	3,565	373	(65)	308	9.5%
27 会务与语文服务	30,847	9,834	40,681	29,799	7,853	37,652	(1,048)	(1,981)	(3,029)	-7.4%
28 安全	2,676	7,296	9,972	2,380	7,382	9,762	(296)	86	(210)	-2.1%
29 新建筑	382	4,548	4,930	269	7,840	8,109	(113)	3,292	3,179	64.5%
2009年终止的活动在2008年发生的费用	4,622	2,509	7,130	-	-	-	(4,622)	(2,509)	(7,130)	-100.0%
共计	400,658	220,558	621,216	403,984	208,207	612,191	3,326	(12,351)	(9,025)	-1.5%
发展议程专项资金 ⁶	-	-	-	-	4,540	4,540	-	4,540	4,540	na
未分拨 ⁷	4,878	2,306	7,184	1,391	515	1,906	(3,487)	(1,791)	(5,278)	-73.5%
总计	405,536	222,864	628,400	405,375	213,262	618,637	(161)	(9,602)	(9,763)	-1.6%

¹ 此计划现在仅包括专利。

² 新设计划。

³ 此计划现在包括原计划13“专利分类与WIPO知识产权标准”的活动。计划12经修订的2008/09年预算经过重报，计入了计划13的预算。

⁴ 此计划从“PATENTSCOPE®及相关专利服务”更名为“全球知识产权信息服务”。

⁵ 此计划现在包括原属计划1的创新及技术转让相关活动。

⁶ 未分拨的非人事费中包括224万瑞郎的专项资金，用于开展CDIP在2009年4月会议上大致议定的各项活动，以执行为落实发展议程建议7、16、19、20、23、24、27和32而设立的各项专题项目。

⁷ 未分拨的资金主要为尚未分配给各计划的员额(即转正员额)相关的人事费用

关于计划说明部分的修正案

计划 5: PCT 体系

挑战与战略, 第一段新内容如下:

根据 WIPO 的战略目标二(“提供首选全球知识产权服务”), WIPO 的目标是维持并加强 PCT 作为国际专利制度中心点和工作分担手段的作用以及获得国际专利保护的首选途径。为此, 2010/2011 两年期计划 5 的重点尤其将放在下列领域: (i) 就如何对 PCT 体系进行整体完善(包括国际检索报告和关于能否授予专利的初步报告的质量), 使其交付的成果(尤其是国际检索报告和国际初步审查报告)满足申请人、各种被指定主管局(大局和小局、进行审查的局和不进行审查的局)和公众的需求, 帮助主管局确保国家阶段迅速确权的问题, 编拟并向成员国提交各种研究和选项; (ii) 对经济危机可能对申请率和工作量产生的任何影响进行管理; (iii) 对 PCT 体系不断变化的地理特点和需求性质作出响应, 抓住机会在 2010/11 两年期更加强调整具有亚洲语言技能的工作人员; (iv) 进一步强化现代信息技术的使用, 特别是在公布管理(包括在 PATENTSCOPE®上提供 XML 格式的已公布申请)、翻译管理和向申请人提供的某些网上服务方面; 以及(v) 通过开展初步研究, 调查将 PCT 业务司的某些职能和任务(包括某些形式审查程序)外包是否可取。

战略目标三

为利用知识产权促进发展提供便利

作为联合国组织大家庭中的一员, WIPO 承诺确保所有国家都能受益于知识产权, 并利用知识产权促进经济、文化和社会发展。战略目标三简明、有力地表明了这一承诺。同样, 也应将发展方面令人关注的问题和优先事项纳入国家和国际各级的知识产权政策中。发展议程进一步为实现这一目标并为利用知识产权帮助实现《千年发展目标》注入了新的动力。

根据发展议程的原则, 凡与发展有关的活动均被纳入 WIPO 所有实质性的主流工作领域中。因此, 本计划目标不仅适用于纵向属于本目标下的具体发展计划, 而且同样重要的是, 还横向地适用于经修订的战略框架中的各项计划。这一点已反映在各单项计划的说明部分中。

计划 8：发展议程协调

预期成果，第一个方框中的新内容如下：

发展议程(DA)的各项原则被进一步纳入本组织计划和活动的主流，包括其准则制定工作。

绩效指标和目标，第二个方框中的新内容如下：

通过项目与活动正在成功实施的发展议程建议的数目

基数，第二个方框中的新内容如下：

截至 2009 年年底之前正在成功实施的建议数目

计划关联，增加计划 5(PCT 体系)、计划 6(马德里、海牙和里斯本体系)、计划 12(国际分类与 WIPO 知识产权标准)、计划 14(全球知识产权信息服务)和计划 20(驻外办事处和对外联系)

计划 9：非洲、阿拉伯、亚洲和太平洋、拉丁美洲和加勒比国家、最不发达国家

挑战与战略，第一个圆点项新内容如下：

- 结合国家发展优先重点，向发展中国家和最不发达国家制定落实国家知识产权与创新战略提供支持；

最后一个圆点项新内容如下：

- 与计划 4 合作，支持各国在传统知识 (TK)、传统文化表现形式 (TCE) 和遗传资源保护和产生经济利益方面的能力建设努力，包括政策和立法发展与实务培训计划。

非洲，第二个圆点项新内容如下：

- 与非洲区域集团和相关知识产权伙伴(包括 OAPI 和 ARIPO)密切合作，根据正在进行的融合过程，建立旨在促进知识产权制度和区域经济集团更加统一的机制；将注意非洲葡语国家等其他具体集团的需求；

亚洲及太平洋，第三段新内容如下：

本地区各国的能力和知识基础将通过以下方式得以增强：为政策制定者和决策者举办政策论坛/磋商，使其能够开发知识产权政策，并在充分知情的情况下做出决策，开展知识产权培训计划，增强知识产权方面的知识，支持组织各种活动，增强知识产权意识和公众宣传，为知识产权措施提供咨询和信息，对知识产权资产和市场产品有效地商业化，同时组织各种活动，就在某些领域使用版权及相关权提供咨询，分享良好做法。这将进一步通过磋商机制加以支持，以促进次区域合作。

预期成果	绩效指标和目标	基数
符合国家发展目标和优先重点的国家知识产权政策/战略和国家行动计划	又有 9 个制定和/或通过了国家知识产权政策/战略/计划	5 个国家
符合国家发展目标与国际知识产权条约和协定并酌情考虑到公共政策灵活性的国家知识产权立法	应邀为 5 个国家编写并提交了法律草案和/或法律草案评论意见	为 7 个国家和一个次区域集团编写并提交了法律草案或法律草案评论意见
增强政策制定者、政府官员、知识产权专业人士和从业者、知识产权权利人和用户界有效利用知识产权促进发展的能力和知识	每年的受训人员/与会者的数目和地理分布 <u>国家/地区特定知识产权外联和宣传产品的数目</u>	<u>2008-2009 两年期有 4,300 人得到了经强化的知识产权知识和技能</u> <u>10 种知识产权外联和宣传产品</u>
<u>知识产权机构得到现代化, 提供高效和用户友好的服务, 有利于获取和有效利用知识产权制度</u>	<u>具有现代化/自动化办公系统和优化工作流程的知识产权行政机构的数目</u> <u>为便利技术转让、获取知识产权信息和提供增值服务而建立和加强的机构数目</u> <u>得到加强和成立的集体管理组织 (CMO) 的数目</u>	<u>13 个国家对知识产权办公功能现代化提供了协助</u> <u>建立了两个专利信息中心</u> <u>六个国家对建立/加强 CMO 提供了协助</u>
新的或加强的次区域知识产权合作计划	以联合项目或联合计划形式开展的 2 个新次区域合作举措 <u>促进/加强次区域合作的磋商机制的数目</u>	启动了 2 个次区域合作计划 <u>执行了六项磋商机制</u>

计划 14: 全球知识产权信息服务

挑战与战略, 第二段新内容如下:

这些服务将得到扩展, 用多种方式提供多样性更强的全球知识产权信息服务。首先, WIPO 将向知识产权局提供进一步援助, 把它们的国家专利库数字化, 再把生成的专利数据转换为适合网上检索系统和其他主管局进行交换的标准化格式。第二, WIPO 将举办会议, 交流知识产权信息传播政策的最佳做法, 推动国际合作。此项工作的进行将不影响成员国专利制度的多样性。组织知识产权主管部门全球年度专题讨论会, 也将有利于国际合作和讨论全球知识产权基础设施协调与发展方面的挑战与机遇, 特别是通过知识产权信息从全球人类知识中受益。拟议的全球知识产权基础设施委员会(参见文件 WO/GA/38/10)将能够加强开发全球知识产权基础设施方面的国际协调。除工业产权基础设施外, 会议还将探索版权基础设施方面可能开展的协调, 例如自愿电子注册。

计划 16: 经济研究、统计与分析

挑战与战略

删除小标题“创意产业的经济影响”

第4段新内容如下:

根据需求, 研究报告将委托有关方面进行或在内部编制与知识产权经济学方面相关的热点问题的研究报告。分析工作的一项关键重点将是结合有关国家的不同发展阶段, 评估专利制度以及其他知识产权形式(如商标和版权)对发展的影响。

计划 17: 树立尊重知识产权的风尚

计划目标

在国际上开展知情的和具有良好实证基础的政策讨论, 为创造一种扶持性环境, 以可持续的方式树立尊重知识产权的风尚提供支持, 并加强成员国为社会经济发展和消费者保护进行有效知识产权执法的能力。

挑战与战略, 第一段新内容如下:

关于愈演愈烈的假冒和盗版活动以及在互联网上销售假冒商品的增长对健康、安全、创新和经济发展带来的影响, 各国政府已经表示关切。针对上述种种情况开展的全球性

球性多边和双边努力，已为 WIPO 从加强国际合作并建立尊重知识产权风尚的扶持性环境这一新战略目标高度，更加主动地审视和解决这些问题铺平了道路。根据 WIPO 发展议程建议 45，在执法咨询委员会框架内进行的建设性和兼顾各方利益的政策对话，将会指导 WIPO 在更广泛的社会利益与更加关注发展的背景下开展的树立尊重知识产权风尚的工作。咨询委员会还将审查引发这些现象在全球范围内升级的原因。认真和客观的研究、以实证为基础开展的评估以及良好的方法将能够帮助找出妨碍树立尊重知识产权风尚的种种客观因素，并以建设性和有利的方式推动政策对话。

第三段新内容如下：

将知识产权问题纳入伙伴组织中与执法有关的活动，是一项重要的计划战略，旨在支持 WIPO 发展议程 45 项建议的落实。有必要确保这项工作是以发展为导向，创造一种对树立尊重知识产权风尚有利的环境，并支持社会经济增长。在这种情况下，WIPO 将继续在国际层面应邀参与由政府间组织(IGO)和非政府组织(NGO)发起的实质性讨论。此外，WIPO 将在 2011 年与世界海关组织(WCO)、国际刑警组织(INTERPOL)和私营部门合作，举办全球反假冒与盗版大会。这将是第六届全球大会(上一届由 WIPO 举办的大会于 2007 年举行)。根据磋商情况，WIPO 对大会筹备工作的参与将反映成员国面向发展的观点，成员国将得到活动筹备情况的通报。会议不仅将利用这次机会对妨碍树立尊重知识产权风尚的挑战进行反思，而且还会对通过国际合作应对这些挑战的方式和方法进行反思。

预期成果，第三个和第四个方框中的文字新内容如下：

国际合作并把知识产权问题纳入伙伴组织与树立尊重知识产权的风尚相关的活动中

在全球反假冒与盗版大会框架内，与世界海关组织(WCO)、国际刑警组织(INTERPOL)以及私营部门开展国际合作，并邀请民间社会组织和其他有关组织开展国际合作

绩效招标和目标，第三个和第四个方框中的文字新内容如下：

关键的主要伙伴组织和私营部门为具有共同目标的政府间组织和非政府组织举办的与树立尊重知识产权的风尚相关的活动数目

WIPO 与世界海关组织(WCO)、国际刑警组织(INTERPOL)以及私营部门并邀请民间社会组织和其他有关组织于 2010 年合作举办全球反假冒与盗版大会，并在 2011 年举办大会时结成伙伴关系

计划 18：知识产权与全球挑战

挑战与战略，新内容如下：

本计划涉及两个相关的领域：(i) 知识产权与全球挑战，以及(ii) 创新促进与技术转让，特别是兼顾发展中国家、最不发达国家和经济转型期国家的需求。

- **知识产权与全球挑战**

国际政策进程在日趋复杂的政策和法律分析层面上处理知识产权问题，因而刺激了对作为被忽视疾病和减少气候变化等不同研究领域政策辩论基础的那些更具细微差异、包容性和经验主义的可靠信息需求的急剧增长。在确保作为公共政策工具的知识产权制度良好和有效发挥作用的进程中，在建立一种支持有效决策的更加丰富的政策和法律信息基础的进程中，这些政策辩论提出了具有共同利益的焦点问题。为开发这一尚未挖掘的潜力，作为对话伙伴，作为技术上进行深入分析的信息源，以及作为其本身的政策论坛，WIPO 都应发挥积极作用。在对知识产权及其管理和执法的公开监督不断加强的当前的形势下，以及在许多论坛进行的关于如何使知识产权机制适应不断变化的需求和如何在实践中推进公平地兼顾公营与私营部门之间的利益的讨论中，以及在人权、环境保护、遗传资源和卫生方面如何公平兼顾知识产权法与公共国际法的深入辩论中，发挥这种特殊和紧迫的作用具有更大的挑战性。

公共卫生将始终是一个中心问题，因为决策者为创新和获取新型和改进的医药寻求建立公平与有效的框架，并努力建立防范流行病的适宜机制。气候变化的挑战，在加速大批为遏制温室气体排放的增加和处理气候变化带来的不可避免的后果所需的适应性和突破性技术的创新和技术传播方面，催生了强有力的集体利益。由于全世界范围内农民面临着不断变化的天气格局、日益加剧的荒漠化、不稳定的商品市场以及人口压力和可耕地的丧失，一种令人担忧的全球挑战就是需要确保粮食安全和农业生产力的可持续增长。本计划还将处理获取知识方面所面临的挑战以及在应对这一挑战时新数字技术的潜在作用所产生的法律和技术问题，还将处理一系列有关数字鸿沟和与获取数字化知识相关的类似问题，尤其是这些问题中与残疾人有关的方面。

作为一个掌握特殊的专门知识和肩负着处理面向发展问题的强大使命的联合国专门机构这一特性，要求 WIPO 引导关于知识产权与全球公共政策问题相互关系的国际政策对话，并积极与各种国际伙伴，特别是联合国系统内的伙伴进行积极合作，为共同寻求迎击人类面临的各项重大挑战的解决办法做出贡献，这些挑战包括：气候变化、粮食安全、公共卫生、保护生物多样性以及实现《千年发展目标》。WIPO 肩负的特殊责任是要确保其成员国——特别是面临着经济、社会与环境基本挑战的发展中国家——掌握

他们所需要的政策工具和信息，以确保知识产权法律、政策和实践不与广泛的政策目标相冲突，而要积极有效地服务于推动这些目标的进程。

• 创新促进与技术转让

历史证明，在应对社会面临的威胁和挑战时，人类往往从技术上寻求解决办法。因此，旨在激励技术创新，以及具有同等重要意义的，为向有需要者转让技术创造有利条件的政策与结构，与考虑国际社会可以用哪些办法应对此类问题具有直接关系。一个制度完善、有效的知识产权制度，加上例如当地技术吸收能力、财政激励和现有基础设施等必要因素和前提，为争取扶持国家创新与技术转让进程的成员国提供了一项战略手段。

一些成员国意识到健全的创新支持基础设施、知识产权管理专门知识和技术许可技在刺激新技术的吸收、创造与传播中可以发挥的作用，已经开始转向制定实施把知识产权资产的创造、保护、管理和利用考虑与其国家创新、科技、贸易与出口促进、农业、农村发展和传统知识、环境、旅游、人力资源发展和教育决策进程相捆绑的国家战略。

正如 WIPO 成员国在发展议程建议 4、10 和 11 中重申的，许多发展中国家所面临的一项重大挑战仍然是，如何根据本国具体的创新国情，设计、采用和实施能帮助它们创建或加强其知识产权管理基础设施和技术转让专门知识的国家和机构战略、政策和能力建设计划，以便进一步受益于创新与科研工作。

• 计划战略

本计划的活动基本上是需求驱动性的，旨在满足成员国的要求并对国际组织的邀请作出回应，这一点特别是针对联合国系统内部而言。尊重此类政策对话伙伴所关注的问题及其能力，乃是保持本项计划的持续相关性和实用性的最强有力的保障。有鉴于此，本项计划应对上述挑战时所采取的战略将包括：

(i) 与计划 20 密切协调，确保更系统地介入目前在国际与国内论坛讨论的全面的知识产权问题，尤其是加强与其他联合国机构的合作，并努力预测和设想 WIPO 成员国今后可能关注的正在出现的种种问题；

(ii) 创建可查询的、具有包容性和实用的信息工具，其形式可采用针对目前和正在出现的问题的政策说明；政策任择方案分析；以及与公共政策问题相关的专利活动发展趋势的态势报告；

(iii) 推动有关知识产权制度的可能性、限制和与其他管理和法律制度潜在相关性的公开、包容性和知情辩论，以期实现特定政策目标并提高公共福利。这包括但不限于探讨知识产权与竞争政策的关系，特别是探讨以有利于竞争的方式确保技术

转让以及总体上的知识产权许可的最佳办法。这将与 2009 年 4 月 CDIP 批准的关于知识产权与竞争政策的项目一同进行，但对其没有影响；

(iv) 在实质问题层面上推动特殊政策领域之间的相互结合，加强特殊专门领域决策者和分析者之间的经验交流(例如农业、卫生与减少环境变化之间的联系)，并在整体结构层面，使之成为知识产权法律与政策的常规领域范畴内和常规领域外决策机构与进程之间的中心环节。

(v) 有助于制定和实施尤其涉及创新促进和技术管理与转让的国家知识产权和创新战略，特别是加强当地创新能力，包括在农业、农村发展和传统知识等领域的能力；

(vi) 开展能力建设工作，为研发机构和大学制定或加强有利于知识产权管理、技术转让和创新促进的机构知识产权政策，以及建立技术管理和转让基础设施，例如技术转让办公室(TTOs)和共享知识产权中心，该项工作将与 WIPO 为支持建立技术和创新支持中心(TISCs)的工作密切合作；

(vii) 通过组织有针对性的会议和培训课程，提高发展中国家在专利申请起草、知识产权评估以及营销、技术管理和使用许可等领域的实际技能

(viii) 针对创新促进和技术转让方面与知识产权有关的新趋势，包括开放创新，对发展中国家所带来的利益和挑战开展探索性工作。

计划关联，增加计划 20(驻外办事处和对外联系)

计划 20：驻外办事处和对外联系

挑战与战略，第三段第三句新内容如下：

拟于 2009 年 11 月举行的发展资源动员大会，即旨在处理 WIPO 发展议程建议 2，增加可动用的此种资源。

计划 27：会务与语文服务

挑战与战略，增加最后一句，内容为：

秘书处提议进行一次关于用 WIPO 所有正式语文发布 WIPO 各委员会所有工作文件、研究报告和出版物的分析性研究，并把此项分析性研究提交计划和预算委员会的下届会议。

计划 30：中小企业

挑战与战略

本计划面临的主要挑战依然是，政策制定者、中小企业支持和融资机构以及中小企业自身，对于知识产权资产管理在促进中小企业竞争力方面的作用都广泛缺乏认同。中小企业往往不利用知识产权，或者利用得不够有效。大多数中小企业更多地依赖非正式的保护方法，而不是正式的知识产权制度。中小企业利用知识产权不够有效，其中意识不足、成本高昂（包括诉讼成本）、知识产权制度复杂被认为是最常见的原因。政府、私营部门和民间社团中的大多数中小企业利益攸关者并不完全认同积极管理知识产权资产对于中小企业取得成功的作用和重要性；最近主要在发达国家所做的调查和研究也确认了这一点。因此，在如今这个竞争极为激烈、日益国际化和知识产权高度集中的环境下，知识型中小企业是极为脆弱的。而缺乏能够让中小企业明白易懂且具有成本效益、方便用户使用和随时可以获取的知识产权信息、支持和咨询服务，则更进一步加深了这些挑战。此外，在很多国家，由于没有一个有效的协调中心与各种中小企业支持机构互动，又导致了交流问题。因此，为有效地实现本计划的目标，在与中小企业支持机构建立伙伴关系时，有必要更灵活地使用沟通渠道和协调中心。

中小企业计划将努力在政策制定者、中小企业支持和融资机构以及企业界，宣传对知识产权进行战略性利用作为资产提升中小企业竞争力。本计划将鼓励各国政府在制定旨在增强中小企业利用知识产权制度强化竞争力的相关政策和战略中，加入知识产权资产管理和创新促进这一侧重点。此外，本计划还将重点加强中小企业支持机构和其他中小企业利益攸关者为中小企业提供知识产权相关信息和服务的能力。总之，本计划将鼓励(a)以证据为基础的决策过程；(b)有效利用信息通信技术环境，包括多媒体产品和视频会议；(c)建立公营和私营部门之间的伙伴关系，尤其是在面向中小企业过程中能够创造协同作用和集体效率的伙伴关系；(d)以WIPO知识产权资产管理业务内容/资料的国际版本为依据，编写国内版本。

为应对上文提出的各种挑战，本计划将尤其努力做到以下几点：

- 通过以下方式理解中小企业的知识产权需求：(a)查明中小企业有效利用知识产权制度的障碍；(b)查明向中小企业提供的知识产权服务中存在的缺陷；(c)评估面向中小企业的现有知识产权宣传意识和能力建设方面的内容和服务；(d)确定国内和国际在促进中小企业获取和利用知识产权资产管理支持和服务方面的良好做法/最佳做法；以及(e)分析中小企业利用/不利用知识产权的案例研究。在这方面，将利用从 78 个国家知识产权局收到的 WIPO 2008/09 知识产权和中小企业需求评估调查回复，帮助各成员国量身定做以项目为基础的中小企业知识产

识产权国家战略。同时建议帮助开发一个或多个开展此类调查或研究的统一方法，以便确保未来在不同的部门/国家获得的结果是可比的；

- 鼓励制定政策，将知识产权资产管理纳入创新促进和中小企业竞争力战略中。将采用的办法是通过资助调查和/或研究，收集向中小企业提供知识产权支持方面的最佳做法，组织专家特派团和/或为政策制定者组织活动，编写信息和培训资料，加强政策制定者对于知识产权创业在促进经济发展方面的作用，包括国际知识产权框架及其可用灵活性的意识，建设能力；
- 在发明家、创造者、企业家、中小企业、大学、研发机构和中小企业支持机构中，加强知识产权资产管理的意识，建设能力。此外，还将针对投资者和金融机构做出努力，确保其在决定向中小企业投资或提供经济支持时，能够更好地评估知识产权资产的价值。对于创意产业，它将补充计划 3 之下提供的版权相关援助，办法是通过执行计划，提高该产业对利用知识产权制度其他工具促进竞争优势的认识并加强其能力。将通过 WIPO 中小企业网站、中小企业通讯、专家特派团，组织活动(包括论坛、研讨会、讲习班和会议)、以知识产权概论™ (IP PANORAMA™)多媒体工具包为基础的知识产权资产管理远程学习计划，并参与其他机构举办的旨在强化中小企业竞争力的活动，提供援助。这将要求以联合国所有正式语文推出并传播全新和/或改进的纸版和多媒体知识产权资产管理产品。此外，还将尽量通过以项目为基础的一体化技术援助提供援助，重点将放在培训培训者上，以便扩大影响。

计划关联，增加计划 1(专利)、计划 2(商标、工业品外观设计和地理标志)、计划 3(版权及相关权)

[文件完]